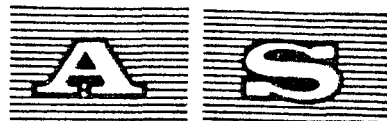


ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/36/257
S/14483

21 May 1981

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Тридцать шестая сессия
Пункты 34 и 58 первоначального
перечня *
ВОПРОС О МИРЕ, СТАБИЛЬНОСТИ
И СОТРУДНИЧЕСТВЕ В
ЮГО-ВОСТОЧНОЙ АЗИИ
РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ
ДЕКЛАРАЦИИ ОБ УКРЕПЛЕНИИ
МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Тридцать шестой год

Письмо Временного поверенного в делах Постоянного
представительства Вьетнама при Организации Объединенных
Наций от 19 мая 1981 года на имя Генерального секретаря

Настоящим имею честь препроводить Вашему Превосходительству ноту министерства иностранных дел Социалистической Республики Вьетнам, направленную 17 мая 1981 года министерству иностранных дел Китайской Народной Республики в связи с вооруженными провокациями и вторжениями китайских войск на территорию Вьетнама.

Буду признателен, если настоящее письмо и приложенная к нему нота будут распространены в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 34 и 58 первоначального перечня и документа Совета Безопасности.

Нгуен Нгок ЗУНГ
Посол

Временный поверенный в делах
Постоянного представительства
Социалистической Республики Вьетнам
при Организации Объединенных Наций

* A/36/50.

Приложение

Нота министерства иностранных дел Социалистической
Республики Вьетнам министерству иностранных дел
Китайской Народной Республики
(17 мая 1981 года)

После совершения в начале этого месяца серьезных вооруженных провокаций и вторжений на территорию Вьетнама в провинциях Лангшон и Хатинь, китайские власти еще более активизировали свою военную деятельность совершив многочисленные новые преступления против местного населения и еще более осложнив положение на китайско-вьетнамской границе.

В провинции Лангшон после вторжения в районе высоты 400 китайские власти в период с 6 по 13 мая выпустили тысячи 82-миллиметровых, 120-миллиметровых и 122-миллиметровых мин и ракет по многим поселениям и производственным объединениям в округе Каолок. В частности, 14-15 мая они произвели сотни выстрелов из 130-миллиметровых пушек по нескольким поселениям в этом районе и некоторым районам столицы провинции Лангшон, расположенной приблизительно в 11 километрах в глубине вьетнамской территории.

В провинции Хатинь после вторжения пехотных и артиллерийских частей в район Лаокай, округ Висюнь, 8-14 мая происходила концентрация китайских артиллерийских и пехотных подразделений вдоль границы напротив этого района и деревни Тхеньчуфин в округе Хоангсуфи. Эти подразделения выпустили по многим населенным районам сотни 122-миллиметровых мин и ракет.

В провинции Каобанг многочисленные китайские армейские подразделения атаковали 12 мая район к югу от демаркационного столба № 112 в округе Хакуанг, в то время как вдоль границы в округе Куангхоа происходила концентрация китайских пехотных и артиллерийских подразделений.

С начала этого месяца Китай направляет разведывательные группы в пограничные округа провинции Куангнинь.

Наряду с вооруженными провокациями и актами агрессии с санкции китайских властей, вооруженные суда тысячи раз вторгались в территориальные воды Вьетнама на участке от реки Баклуан в провинции Куангнинь и до побережья Деонганг в провинции Биньтритьен, а самолеты много раз вторгались в воздушное пространство Вьетнама, в частности в провинциях Лангшон и Каобанг.

/...

A/36/257
S/14483
Russian
Annex
Page 2

Эти вооруженные провокации и вторжения на территорию, совершенные китайскими властями, привели к многочисленным жертвам и явились нарушением суверенитета и территориальной целостности Вьетнама и поставили под угрозу безопасность Вьетнама вдоль его границы.

Наряду с этими враждебными действиями, китайские власти по-прежнему совершают вооруженные провокации и вторжения вдоль общей границы с Лаосом, одновременно продолжая создавать группы кхмерских реакционеров и снабжать их оружием для борьбы с народом Кампучии.

Вне всякого сомнения, это является преднамеренной попыткой со стороны китайских властей выступить против народов Вьетнама, Лаоса и Кампучии. Это является частью плана экспансии и диверсий против мира и стабильности в Индокитае и в Юго-Восточной Азии.

Министерство иностранных дел Китая, направив 16 мая ноту посольству Вьетнама в Китае, сыграло роль вора, кричащего "держите вора!". Цель этой ноты состоит в том, чтобы замаскировать темные замыслы и преступные действия Пекина, избежать всеобщего осуждения и подготовить почву для новых авантюристических военных провокаций против вьетнамского народа.

Министерство иностранных дел Вьетнама решительно отвергает и резко осуждает подобные замыслы, вооруженные провокации и вторжения, совершаемые китайскими властями. Оно решительно требует того, чтобы Китай немедленно положил конец этим действиям и без промедлений вывел свои войска с захваченных им вьетнамских территорий.

Вьетнамский народ и вооруженные силы в пограничном районе полны решимости осуществить свое законное право на самооборону в целях защиты священного суверенитета и территориальной целостности своей страны.

Китайские власти несут полную ответственность за все последствия своих враждебных действий против вьетнамского народа.
